

## Allegato per Servizi di Dispositivi

### Parte 1 - Condizioni generali

Le condizioni del presente Allegato per Servizi di Dispositivi (“Allegato”) si aggiungono alle condizioni dell'IBM International Passport Advantage Agreement o IBM International Passport Advantage Express Agreement, eventualmente applicabili, e regolano i servizi di garanzia e manutenzione per i dispositivi IBM ottenuti da IBM o da un rivenditore autorizzato. Il cliente accetta le condizioni del presente Allegato senza modifica sottoscrivendolo quanto segue. Le condizioni in maiuscolo non definite in questo Allegato sono definite nell'Accordo

#### 1. Definizioni

**Customer Replaceable Unit o “CRU”** – una parte del Componente della Macchina chiamata Customer Replaceable Unit (es. tastiera, memoria, o unità disco fisso).

**Miscellaneous Equipment Specification (“MES”)** - una modifica ad una Componente della Macchina così come specificato in un Documento relativo alla transazione, di solito pensato (ma non limitato a) per migliorare alcune o tutte le risorse installate come parte della configurazione di tale Componente della Macchina. Ad esempio, una MES può aggiungere capacità di elaborazione, memoria o entrambi a un server, capacità storage a un dispositivo di storage disco, adattatori di input/output a un Componente della macchina e così via. Una MES può aggiungere o rimuovere funzioni del Componente della Macchina o convertire le funzioni di un Componente della Macchina, modello, o tipo di Componente della Macchina ma soltanto nei limiti di quanto specificato da IBM in una lettera d'annuncio per il particolare Componente della Macchina.

**Servizio** – le prestazioni di un'attività, assistenza, supporto o accesso a risorse (quale un database di informazioni) che IBM rende disponibile al Cliente così come specificato in un Documento relativo alla transazione. Un Servizio acquistato in modo conforme al presente Allegato è un Prodotto eleggibile.

**Sede Specificata** – una sede all'interno dell'Azienda del cliente presso cui i Servizi verranno forniti così come specificato in un Documento relativo alla transazione. Tutti i Servizi ricevuti in Sedi Specificate sono soggetti alle condizioni del presente Allegato.

**Giorni lavorativi standard** – i giorni comunemente riconosciuti come giorni operativi in una settimana in ciascun Paese o località, ad esclusione delle festività pubbliche locali e di quelle nazionali.

**Orario lavorativo standard** – il normale orario lavorativo di una giorno di lavoro standard.

**Durata del Servizio** - il periodo specificato in un Documento relativo alla transazione durante il quale IBM fornirà il Servizio in conformità con il presente Allegato in uno specifico Paese.

#### 2. Struttura dell'Allegato

Il presente Allegato include **Parte 1 - Condizioni Generali** e **Parte 2 - Condizioni specifiche di un Paese** (se ve ne sono). Le condizioni della Parte 2 possono sostituire o modificare quelle della Parte 1.

#### 3. Scopo dei Servizi

Servizio per dispositivi IBM, durante e dopo la garanzia, è un'unica offerta composta da specifici Servizi per le Componenti del Programma, le Componenti della Macchina, e, se disponibile, la Componente del codice Macchina di un dispositivo IBM.

Un Documento relativo alla transazione, se richiesto, verrà creato per ciascuna sede specificata che ottiene Servizi nel rispetto del presente Allegato.

In caso di conflitto tra le clausole del presente Documento relativo alla transazione, l'Allegato e l'Accordo, le condizioni del Documento relativo alla transazione prevalgono sull'Allegato e quelle dell'Allegato prevalgono sull'Accordo.

IBM specificherà il Dispositivo o, i Servizi che si applicano ad esso, la Durata del Servizio, ulteriori termini e condizioni, se applicabili, e la Sede Specificata nel Documento relativo alla transazione.

Consultare il manuale di supporto a dispositivo IBM Passport Advantage (“Appliance Support Handbook”) per ulteriori dettagli sul Servizio di Dispositivo all'indirizzo:

<http://www.ibm.com/software/appliance/support>.

#### 4. Responsabilità di IBM

Quando un cliente stipula un contratto per un Servizio applicabile presso una sede specificata, IBM accetta di fornire tale servizio secondo le clausole e le responsabilità identificate nella descrizione del Servizio illustrate nel presente Allegato o nel Documento relativo alla transazione applicabile.

#### 5. Responsabilità del cliente

Il cliente accetta:

- a. che quando un servizio applicabile consente a IBM di fornire al Cliente un codice di accesso, l'accesso a strumenti elettronici di diagnostica, database informativi o ad altre strutture di fornitura del servizio, il Cliente limiterà l'uso di questi articoli soltanto a coloro che sono autorizzati ad utilizzarli sotto la supervisione del Cliente e soltanto a supporto di Dispositivi e Servizi identificati nei Documenti relativi alla transazione;
- b. di consentire l'accesso al dispositivo del cliente tramite modem o Internet per diagnostica e correzione dei problemi in remoto. Il cliente è responsabile per la fornitura di modem e linee telefoniche richieste presso la struttura del Cliente e per la fornitura all'utente dell'accesso temporaneo al dispositivo del cliente. Il Cliente garantisce che queste attività remote vengono eseguite sotto il controllo del Cliente. Il cliente è responsabile per i) i dati ed il contenuto di qualsiasi database che il Cliente rende disponibile ad IBM, ii) la scelta e l'implementazione di procedure e controlli relativi all'accesso, alla sicurezza, alla crittografia, all'uso e alla trasmissione di dati e iii) il backup e il recupero del database e dei dati memorizzati. La mancata fornitura di un accesso remoto al Dispositivo del cliente potrebbe determinare un ritardo nella risoluzione dei problemi;
- c. di sostenere i costi per le comunicazioni legati all'accesso a questi Servizi compreso ma non limitato ai costi per le chiamate telefoniche e la connessione ad Internet, salvo diversamente specificato da IBM per iscritto;
- d. che prima di rendere disponibili strutture, software, hardware, reti o altre simili risorse del cliente a IBM, ottenga tempestivamente tutte le licenze o approvazioni necessarie ad IBM o ai suoi subappaltatori ad utilizzare, accedere e modificare tali risorse nei limiti di quanto necessario per IBM per eseguire i Servizi. IBM sarà sollevata dalle proprie responsabilità nell'esecuzione dei Servizi nella misura in cui il mancato ottenimento tempestivo di tali licenze o approvazioni da parte del cliente influisca negativamente sulla capacità di IBM di eseguire le proprie obbligazioni. Se una terza parte rivendica un rimborso contro IBM in seguito al mancato ottenimento da parte del cliente di tali licenze o approvazioni, il cliente accetta di rimborsare IBM per qualsiasi costo e danni che IBM possa ragionevolmente sostenere relativamente a tale rimborso;
- e. che alcuni tipi di Componente della Macchina possano richiedere l'installazione e l'utilizzo di strumenti di connettività remota ed apparecchiature per comunicare i problemi in maniera diretta e per determinare e risolvere i problemi in modalità remota;
- f. di seguire le istruzioni del Servizio che IBM fornisce o che potrebbero essere specificate nella Guida di supporto al dispositivo all'indirizzo: <http://www.ibm.com/software/appliance/support>. (Queste istruzioni potrebbero includere direttive per l'installazione di una Componente del Codice Macchina ed altri aggiornamenti di Programma scaricati da un sito web IBM o copiato da altro supporto elettronico allo scopo di mantenere l'aggiornamento del dispositivo); e
- g. di utilizzare le informazioni ottenute secondo questi Servizi, compreso le strutture di diagnostica elettronica e di fornitura di servizi, solo per il supporto dei requisiti di elaborazione delle informazioni nell'Azienda. del cliente.

Inoltre, il cliente riconosce che a IBM viene permesso di utilizzare risorse mondiali (residenti non in modo permanente, usate localmente e personale collocato nelle sedi nel mondo) per la fornitura del Servizio.

#### 6. Personale

Ciascuna parte assegnerà personale qualificato per eseguire le attività di cui è responsabile in base al presente Allegato ed è inoltre responsabile per la supervisione, direzione, controllo e remunerazione del proprio personale. In base a quanto sopra detto, ciascuna parte può definire l'assegnazione del proprio personale e dei relativi appaltatori.

IBM potrebbe impegnare i subappaltatori per fornire o aiutare a fornire Servizi, nel qual caso IBM rimane responsabile per l'adempimento delle proprie obbligazioni secondo il presente Allegato e per le prestazioni dei Servizi.

## **7. Servizio per i Dispositivi IBM (durante e dopo la garanzia)**

### **7.1 Orario di copertura**

L'orario di copertura per ciascun Dispositivo, durante il quale IBM fornirà Servizi per tale Dispositivo, viene specificato nella Guida di supporto al dispositivo all'indirizzo:

<http://www.ibm.com/software/appliance/support>

Salvo diversamente specificato, IBM fornisce Servizi in ciascun Paese/località nei normali giorni lavorativi durante il normale orario lavorativo. Ulteriori opzioni di orario di copertura sono disponibili per alcuni Servizi.

### **7.2 Servizio per le Componenti della Macchina IBM (durante e dopo la garanzia)**

IBM fornisce certi tipi di Servizio per mantenere conformi le Componenti della Macchina o riportarle alla conformità con le proprie Specifiche. IBM informerà il cliente dei tipi di Servizio disponibili per una Componente della Macchina. A sua discrezione, IBM i) riparerà o cambierà la Componente della Macchina difettosa e ii) fornirà il Servizio presso la sede del Cliente o presso un service center. IBM gestisce e installa selezionate modifiche di ingegneria applicabili alle Componenti della Macchina IBM e può eseguire anche manutenzione preventiva.

Qualsiasi upgrade dei servizi IBM deve essere installato su una Componente della Macchina che è i) la Componente della Macchina designata, dotata di numero di serie, se applicabile e ii) con un livello di modifica di ingegneria compatibile con l'upgrade.

Quando il tipo di Servizio richiede che il Cliente fornisca la Componente della Macchina difettosa a IBM, il Cliente accetta di spedirla con una confezione adeguata (prepagata, salvo diversamente specificato da IBM) ad una sede designata da IBM. Dopo la riparazione o la sostituzione della Componente della Macchina da parte del cliente, IBM la consegnerà a sue spese salvo diversamente specificato. IBM è responsabile della perdita di, o danno a, la Componente della Macchina mentre è i) in possesso di IBM o ii) in viaggio o rientra nei casi in cui IBM è responsabile per i costi di trasporto.

Il cliente accetta:

- a. di ricevere autorizzazione dal proprietario ad avere come servizio IBM una Componente della Macchina di cui il Cliente non è proprietario;
- b. dove applicabile, prima che IBM fornisca il Servizio, di --
  - (1) seguire la determinazione del problema e le procedure di richiesta del servizio fornite da IBM;
  - (2) rendere sicuri tutti i dati dei programmi e i finanziamenti presenti in una Componente della Macchina; e
  - (3) informare IBM dei cambiamenti di una sede di una Componente della Macchina;
- c. quando il Cliente restituisce una Componente della Macchina a IBM per qualsiasi motivo --
  - (1) di cancellare in modo sicuro da qualsiasi Componente della Macchina tutti i dati, compreso ma non limitato a quanto segue: i) Dati Personali e ii) informazioni riservate o proprietarie ed altri dati. Se non è possibile rimuovere o eliminare i Dati personali, il Cliente accetta di trasformare tali informazioni (ad esempio, rendendole anonime) al fine di non essere più qualificabili come Dati personali, in base alla legge applicabile;
  - (2) di eliminare tutti i finanziamenti dalle Componenti della Macchina restituite a IBM. IBM non è responsabile per alcun finanziamento, programma non fornito da IBM con la Componente della Macchina, o dei dati contenuti in una Componente della Macchina che il Cliente restituisce a IBM; e
  - (3) IBM può spedire l'intero dispositivo o parti del dispositivo ad altre sedi IBM o di terze parti in tutto il mondo per rispettare le proprie responsabilità in base al presente Accordo, e il Cliente autorizza IBM a procedere in tal senso.

#### **7.2.1 Sostituzioni**

Quando il Servizio comprende la sostituzione di una parte o una Componente della Macchina, l'articolo che IBM sostituisce diventa di sua proprietà e la sostituzione diventa del Cliente. Il cliente dichiara che tutte gli articoli eliminate sono originali e non contraffatti. La sostituzione potrebbe non essere nuova ma sarà ben funzionante ed almeno equivalente a livello funzionale all'articolo sostituito. La sostituzione acquisisce la garanzia o lo stato del servizio di manutenzione dell'articolo sostituito. Prima che IBM

sostituisca una parte o la Componente della Macchina, il Cliente accetta di eliminare tutte le caratteristiche, parti, opzioni, alterazioni ed allegati che non rientrano nel servizio IBM. Il cliente accetta anche di i) garantire che la parte o la Componente della Macchina sia libera da qualsiasi vincolo o obbligo legale che impedisca la sostituzione e ii) il trasferimento della proprietà e il possesso delle parti eliminate a IBM.

Il Servizio per alcune Componenti della Macchina IBM coinvolge IBM che fornisce una sostituzione per l'installazione da parte del Cliente. Tali sostituzioni possono essere i) una CRU o ii) un'intera Componente della Macchina. Il cliente può richiedere che IBM installi la CRU o Componente della Macchina di sostituzione, tuttavia, al Cliente potrebbe essere addebitata l'installazione. IBM fornisce informazioni e istruzioni sulla sostituzione con la Componente della Macchina del cliente e, in qualsiasi momento, su richiesta del cliente. IBM specifica nei materiali spediti con una spedizione se la CRU o la Componente della Macchina malfunzionante devono essere restituite a IBM. Quando è necessaria una restituzione, le istruzioni sulla restituzione ed un contenitore vengono spediti con la sostituzione ma se IBM non riceve la CRU o la Componente della Macchina malfunzionante entro 15 giorni dal ricevimento della sostituzione del cliente, potrebbe essergli addebitata la sostituzione.

### **7.2.2 Articoli non coperti**

I servizi di riparazione e sostituzione non comprendono:

- a. accessori, rifornimenti, materiali di consumo (come batterie e cartucce di stampanti), e parti strutturali (come cornici e copertine);
- b. Componenti della Macchina danneggiati per cattivo utilizzo, evento accidentale, modifica, ambiente operativo o fisico non adatto oppure manutenzione non corretta da parte del cliente o di una terza parte;
- c. Componenti della Macchina con una Componente della Macchina oppure etichette di identificazione delle parti eliminate o alterate ;
- d. guasti causati da un prodotto per cui IBM non è responsabile;
- e. assistenza di alterazioni della Componente della Macchina; o
- f. assistenza di una Componente della Macchina su cui il Cliente sta utilizzando capacità o funzionalità diverse da quelle autorizzate per iscritto da IBM.

### **7.2.3 Aggiornamento del Servizio di Garanzia**

Per determinate le Componenti della Macchina, il Cliente può selezionare un upgrade del servizio dal livello standard del servizio di garanzia per la componente della macchina specificata in un Documento relativo alla transazione ("Upgrade del servizio di garanzia"), durante il periodo di garanzia. IBM fornisce il servizio per i dispositivi così come descritto nel presente allegato ma prevede un addebito per l'Upgrade del servizio di garanzia. Il cliente non può terminare l'aggiornamento del servizio di garanzia o trasferirlo ad un altro dispositivo durante il periodo di garanzia.

Quando termina il periodo di garanzia, la Componente della Macchina verrà convertita in servizio di manutenzione allo stesso livello del servizio, se disponibile, che il cliente ha selezionato per l'upgrade del servizio di garanzia.

Consultare il manuale di supporto a IBM Passport Advantage per ulteriori dettagli sulle opzioni di upgrade di garanzia del dispositivo all'indirizzo: <http://www.ibm.com/software/appliance/support>.

### **7.3 Servizio per le Componenti del programma (durante e dopo la garanzia)**

IBM fornisce un Servizio per la componente del programma dei dispositivi IBM durante il periodo di garanzia così come dichiarato nell'accordo di licenza della componente del Programma. IBM fornisce ulteriore supporto, sia durante che dopo la garanzia, per le componenti del programma come parte di e come descritto nella sezione Abbonamento e Supporto al Software e Supporto selezionato dell'Accordo.

L'Abbonamento e Supporto al Software per la Componente del programma di un dispositivo durante il periodo di garanzia inizia nella data di Installazione.

### **7.4 Opzioni del servizio (durante e dopo la garanzia)**

Per alcuni dispositivi IBM, il cliente può selezionare ulteriori opzioni del servizio specificate in un Documento relativo alla transazione ("Opzioni del Servizio"). IBM fornisce tali Opzioni del servizio secondo quanto previsto nelle descrizioni del servizio contenute in un Documento relativo alla transazione. IBM fornisce il servizio per i dispositivi così come descritto nel presente allegato ma prevede un addebito per le Opzioni del servizio.

Il cliente non può terminare l'opzione del servizio o trasferirla ad un altro dispositivo durante il periodo del servizio.

Consultare il manuale di supporto a IBM Passport Advantage per ulteriori dettagli sulle opzioni del servizio del dispositivo all'indirizzo: <http://www.ibm.com/software/appliance/support>.

## **8. Servizio di manutenzione per le Componenti della Macchina IBM (dopo la garanzia)**

Quando termina il periodo di garanzia, il Servizio di garanzia per la Componente della Macchina verrà convertito in Servizio di Manutenzione e Abbonamento e Supporto del dispositivo nel rispetto delle condizioni della Sezione 3.5.4 dell'Accordo: Rinnovo Automatico Annuale di Abbonamento e Supporto al Software e Supporto selezionato, comprensivo di qualsiasi clausola applicabile specifica per un Paese, eccetto che per gli scopi del presente Allegato, le parole "e Servizio di manutenzione" si aggiungono dopo le parole "abbonamento e supporto al software".

Come parte del Servizio di Manutenzione e Abbonamento & Supporto, IBM fornirà Servizio per le Componenti della Macchina IBM così come descritto nel presente Allegato, per i Dispositivi specificati in un Documento relativo alla transazione. Questo Servizio per le Componenti della Macchina IBM consiste anche in:

- a. assistere in remoto il cliente nel determinare se i problemi del sistema sono legati ad una Componente della Macchina IBM oppure ad una Componente del programma (individuazione del problema);
- b. servizio di diagnosi e riparazione onsite e remoto in conformità con il tipo di Servizio per le Componenti della Macchina IBM di Dispositivi specificati in un Documento relativo alla transazione per mantenere conformi le componenti della Macchina IBM o riportarle conformi alle proprie Specifiche, quando applicabile;
- c. se disponibile per le Componenti della Macchina IBM dei dispositivi specificati in un Documento relativo alla transazione, l'installazione di programmi di monitoraggio per aiutare a:
  - (1) individuare ed analizzare errori permanenti;
  - (2) collegare errori temporanei e
  - (3) identificare e riportare i problemi dei supporti.

IBM conserva la proprietà di tutti questi programmi di monitoraggio. Al cliente viene fornita una licenza per eseguire tali programmi di monitoraggio esclusivamente quando viene richiesto da IBM per consentire a IBM di fornire i Servizi qui descritti;

- d. I Servizi di supporto specialistico da sedi di sviluppo di ingegneria e di produzione così come ritenuto necessario da IBM;
- e. la pianificazione, la programmazione e l'installazione di qualsiasi modifica di ingegneria standard disponibile o ordini di modifica nel campo per migliorare l'utilizzabilità, le prestazioni o la sicurezza delle Macchine IBM eleggibili;
- f. assistere il cliente nel definire ed implementare una struttura di supporto elettronico; e
- g. l'attivazione, per l'utilizzo esclusivo del personale IBM di strutture elettroniche per diagnosticare, applicare correttivi ed aggiornare in remoto le Componenti della Macchina IBM dei dispositivi specificati in un Documento relativo ad una transazione.

## **9. Garanzia del Servizio**

Oltre alle garanzie fornite nell'Accordo, IBM garantisce di eseguire il Servizio IBM usando la ragionevole cura e competenza e nel rispetto della sua descrizione corrente.

## **10. Durata del servizio e Rinnovo del Servizio di Manutenzione e Abbonamento & Supporto**

Il periodo iniziale del Servizio per le Componenti della Macchina IBM è il periodo della garanzia specificato in un Documento relativo alla transazione per la componente della macchina IBM del dispositivo. I servizi di garanzia non sono rinnovabili. Quando il cliente ottiene il Servizio di Manutenzione e Abbonamento e Supporto per un Dispositivo, la Durata del Servizio iniziale per il Servizio di Manutenzione e Abbonamento del Dispositivo e Supporto sarà considerato come se fosse un rinnovo di

un precedente periodo di servizio per i) la Componente della Macchina IBM per il Dispositivo e ii) il Supporto e Abbonamento Software per la Componente di un Dispositivo del Programma.

Manutenzione e Abbonamento del dispositivo e Il Servizio di Supporto verrà fornito allo stesso livello del servizio, se disponibile, a cui il cliente è stato autorizzato durante il periodo di garanzia o manutenzione oppure allo stesso livello del servizio che il cliente ha selezionato per un upgrade del servizio di garanzia. La Durata del Servizio iniziale per il Servizio di Manutenzione e Abbonamento del Dispositivo e Supporto inizia il giorno successivo al termine del periodo di garanzia per la Componente della Macchina IBM. La Durata iniziale del Servizio di manutenzione del dispositivo e Abbonamento e Supporto termina i) l'ultimo giorno del mese corrispondente nell'anno successivo, a meno che il periodo di garanzia non termini l'ultimo giorno del mese, nel qual caso, il Periodo del servizio termina l'ultimo giorno del mese, 12 mesi dalla data di fine del periodo di garanzia per la Componente della Macchina o ii) la data di anniversario del cliente, se applicabile, per la Durata del Servizio di meno di 12 mesi completi per un canone ripartito, facendo così coincidere la Durata del Servizio per la Manutenzione del dispositivo e Abbonamento e Supporto con l'Anniversario.

Una volta che il cliente ordina un Servizio di manutenzione e Abbonamento e Supporto per un dispositivo, il cliente può allora rinnovare il servizio di manutenzione e abbonamento e supporto in scadenza del cliente, nel rispetto delle clausole presenti nella Sezione 3.5.4 dell'Accordo: Rinnovo annuale automatico dell'Abbonamento e Supporto e Supporto selezionato al software, compresa qualsiasi clausola specifica di un Paese, tuttavia per l'ambito dei Servizi forniti nel rispetto dei termini del presente Allegato, le parole "e Servizio di manutenzione" si aggiungono dopo le parole "abbonamento e supporto al software".

## 11. Ripristino del Servizio

Per ripristinare un servizio di Manutenzione del dispositivo e Abbonamento e Supporto, il cliente deve acquistare il Ripristino della manutenzione del dispositivo IBM che include il Ripristino dell'Abbonamento e Supporto al Software IBM. IBM può ispezionare il dispositivo a spese del cliente prima di ripristinare il servizio di Manutenzione del dispositivo e Abbonamento e Supporto. Se il dispositivo non è in una condizione accettabile per il Servizio di manutenzione, il Cliente può richiedere a IBM di ripristinarlo per una modifica o il Cliente può ritirare la sua richiesta di ripristino di manutenzione del dispositivo. IBM, a sua totale discrezione, determinerà se il ripristino è possibile. Il ripristino è un servizio fatturabile.

## 12. Revoca e ritiro di un Servizio

Se IBM ritira il Servizio di Manutenzione del dispositivo e Abbonamento e Supporto per un particolare Dispositivo, il Cliente riconosce che:

- a. IBM non renderà il rinnovo del servizio di Manutenzione del dispositivo e Abbonamento e Supporto disponibile per tale dispositivo; e
- b. Qualora il Cliente abbia rinnovato il servizio di Manutenzione del dispositivo e Abbonamento e Supporto per il dispositivo prima della notifica del ritiro, IBM continuerà a fornire il Servizio di Manutenzione del dispositivo e Abbonamento e Supporto al Cliente per tale dispositivo fino al termine del periodo di efficacia del contratto in essere oppure rimborserà al Cliente l'ammontare del servizio non reso.

Qualsiasi clausola del presente Accordo, che per sua natura estenda la propria efficacia oltre la data di recesso o ritiro dello stesso, rimane in vigore fino ad adempimento ed è vincolante per i successori e per gli eventuali aventi causa della parte interessata.

## Parte 2 - Clausole specifiche al singolo paese

Per le transazioni eseguite nei paesi specificati qui di seguito, le seguenti clausole sostituiscono o modificano le clausole cui si è fatto riferimento nella Parte 1. Tutte le clausole della Parte 1 non modificate da questi emendamenti restano immutate e in vigore. Questa Parte 2 è organizzata nel modo seguente:

- Emendamenti relativi ai paesi in Europa, Medio Oriente, e Africa per altre clausole dell'allegato.

### EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA (EMEA) EMENDAMENTI AI SINGOLI PAESI

#### AUSTRIA

#### 7.2 Servizio per le Componenti della Macchina IBM (durante e dopo la garanzia)

*Quanto segue viene aggiunto come seconda frase nel quarto paragrafo:*

Durante il periodo di garanzia, IBM le rimborserà i costi di trasporto per la consegna della Componente della Macchina malfunzionante a IBM e gliela restituirà a spese di IBM.

## GERMANIA

### 7.2 Servizio per le Componenti della Macchina IBM (durante e dopo la garanzia)

*Quanto segue viene aggiunto come seconda frase nel quarto paragrafo:*

Durante il periodo di garanzia, IBM le rimborserà i costi di trasporto per la consegna della Componente della Macchina malfunzionante a IBM.

---

Il presente Allegato per i servizi del dispositivo, l'Accordo e qualsiasi Documento relativo alla transazione, costituiscono l'accordo completo tra le parti riguardo le transazioni per cui il Cliente ottiene i Servizi di garanzia e manutenzione per i dispositivi IBM e sostituiscono qualsiasi comunicazione orale o scritta, dichiarazioni, garanzie, promesse, patti ed impegni precedentemente intercorsi tra il Cliente e IBM relativamente al Servizio del Dispositivo. Nell'accettare il presente Allegato, incluso ciascun Documento relativo alla Transazione applicabile, nessuna delle parti farà affidamento su eventuali dichiarazioni non specificate in questo Allegato, nell'Accordo, o in un Documento relativo alla transazione. Condizioni aggiuntive o diverse, formulate in un'eventuale comunicazione scritta del Cliente (quale un ordine d'acquisto) sono nulle.

Le parti accettano le clausole del presente Allegato sottoscrivendo il presente Allegato (o altro documento che lo incorpora richiamandolo) a mano o, se riconosciuto dalla legge, elettronicamente. Una volta sottoscritto, i) qualsiasi riproduzione del presente Allegato effettuata con mezzi affidabili (per esempio, immagine elettronica, fotocopia o fax) verrà considerata una copia originale e ii) tutti i servizi di manutenzione e garanzia del dispositivo ottenuti in base al presente Allegato sono da esso regolati.

---

Autorizzato da:  
<Customer Entity Name>

Da \_\_\_\_\_  
Firma Autorizzata del Cliente

Nome (digitato o stampato):

Posizione (digitato o stampato):

Data:

Numero Accordo / Codice Sito:

Codice Cliente IBM:

Indirizzo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Autorizzato da:  
<IBM Entity Name>

Da \_\_\_\_\_  
Firma autorizzata

Nome (digitato o stampato):

Posizione (digitato o stampato):

Data: